

**Zeitschrift:** Les intérêts du Jura : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts du Jura

**Herausgeber:** Association pour la défense des intérêts du Jura

**Band:** 38 (1967)

**Heft:** 7

**Vorwort:** L'ADIJ récompense les apprentis méritants du Jura

**Autor:** Association pour la défense des intérêts du Jura

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LES INTÉRÊTS DU JURA

BULLETIN DE L'ASSOCIATION POUR LA DÉFENSE DES INTÉRÊTS DU JURA  
CHAMBRE D'ÉCONOMIE ET D'UTILITÉ PUBLIQUE DU JURA BERNOIS

XXXVIII<sup>e</sup> ANNÉE

Parait une fois par mois

N° 7 Juillet 1967

## SOMMAIRE

- L'ADIJ récompense les apprentis méritants du Jura
- Liste des lauréats 1967 — Un industriel s'adresse aux apprentis méritants
- Dans l'horlogerie, l'expansion n'est pas seulement économique
- Agriculture suisse : un endettement trop élevé — Communications officielles
- Chronique économique

## L'ADIJ récompense les apprentis méritants du Jura

*Pour la onzième fois, l'Association pour la Défense des Intérêts du Jura a récompensé, le 1<sup>er</sup> juillet 1967, à Malleray, les apprentis et apprenties méritants jurassiens. Trente-quatre nouveaux lauréats sont venus s'ajouter aux quelque 244 noms qui forment la liste, ouverte en 1957, des jeunes gens et jeunes filles de ce pays qui ont montré le plus de zèle dans l'acquisition de leur formation professionnelle.*

Ouvrant cette sympathique manifestation, dédiée au travail et à la jeunesse, le président de la Commission de formation professionnelle de l'ADIJ, M. Roger Schindelholz, directeur de l'Ecole complémentaire commerciale de Delémont, salua tous ceux qui étaient venus entourer les lauréats, et en particulier les députés Cattin, Jardin, Morand et Wisard, MM. A. Bolliger, adjoint à l'Office cantonal de la formation professionnelle, R. Steiner, président de l'ADIJ, W. Sunier, préfet de Courtelary, H. Farron, caissier de l'ADIJ, A. Houmard, maire de Malleray, M. Vogt, secrétaire de la Commission des examens, M. Schindelholz, président de la Section Birse de l'Union cantonale bernoise du commerce et de l'industrie, etc.

« Votre jeunesse, votre tempérament vous poussent sans doute à souhaiter de vos ainés comme de vous-mêmes quelque chose de neuf, de jeune, quelque chose qui sorte du conformisme et des traditions. Et pourtant, par vos mérites, vous vous faites des défenseurs de la plus ancienne et la plus précieuse des traditions helvétiques, celle qui seule assurera notre survie économique : la qualité professionnelle. Mais cette tradition, contrairement aux autres qui ne sont souvent que superficielles, artificielles, cette tradition de qualité exige un effort continuellement en éveil, une volonté ferme et le refus des facilités. Vous qui êtes ici pour être récompensés de cet effort, vous en savez quelque chose... » C'est en ces termes que M. Roger Schindelholz s'adressa aux trente-quatre apprentis et apprenties méritants du Jura, auxquels il rappela encore que l'investissement le plus sûr dans un pays comme le nôtre, consistait à s'occuper des hommes, à assurer leur formation morale et professionnelle.

*Pour sa part, M. H.-L. Favre, secrétaire de l'ADIJ, qui apporta le salut de notre association, insista sur la maturité des jeunes lauréats, maturité s'étant traduite par une constance dans l'étude et dans l'effort digne d'éloges. A tous ces jeunes gens et jeunes filles, M. Favre donna en exemple les pionniers de l'industrie de la vallée de Tavannes :*

*« Par une heureuse coïncidence, nous nous trouvons réunis au cœur d'une vallée qui peut servir d'exemple. Grâce à l'esprit entreprenant et inventif pour ne pas dire au génie de quelques-uns de ses fils, elle connaît depuis plus d'un siècle un rayonnement qui n'a pas de frontière. Qu'ont-ils fait, ces pionniers de la mécanique et de l'horlogerie ? Ils ont su avec habileté et efficacité allier la finesse de l'esprit à la délicatesse de la main, sentiments propres à nos gens, pour que dans une collaboration étroite et parfois intime se développe une industrie qui contribue à sa prospérité et participe à la renommée du pays. Sachez puiser votre inspiration à de telles sources et que l'avenir vous réserve les grandes satisfactions promises à ceux qui placent leur intelligence et mettent leurs forces au service de tous. »*

*Et après que M. P. Villeneuve, directeur, eut apporté le salut des milieux industriels — on lira plus loin le texte de son allocution — et M. Bolliger celui de l'Office cantonal de la formation professionnelle, ce fut la remise des diplômes et la distribution des prix aux 34 apprenants méritants, dont on lira la liste par ailleurs.*

*Ainsi s'acheva cette sympathique manifestation, de nature à reconforter ceux qui doutent de la jeunesse d'aujourd'hui.*

*ADIJ.*

(Photo Max Meury, Delémont)

Cliché ADIJ No 577



**Les apprentis et apprenties méritants du Jura récompensés par l'ADIJ le 1er juillet 1967 à Malleray.**